

Volume 16, No. 49
Twelve Six-column
Pages
\$9.75 Per Year

TAI HON KONG BO LTD.

THE CHINESE TIMES

PUBLISHED DAILY EXCEPT SUNDAY, AT

443-445 CARRALL STREET

VANCOUVER, B. C.

ENTERED AT THE POST OFFICE AT VANCOUVER, B. C., AS SECOND CLASS MATTER

Phone Seymour 7092

(TUESDAY,

January 25th, 1921)

P. O. Box 260

▲本報特啟
啓者本報辦理分發
外埠新聞紙之工作
日來屢易人辦理凡
於各埠按日奉呈之
住址未得熟手蓋不
能無外錯遺漏之處
各埠
諸君按月取閱或全
年定閱者請向本報
及奉呈者可即賜示
通知本報定於接日
補足以副垂顧者之
雅意

中華民國拾年元月廿五號

大漢公報

夏歷歲次庚申十二月十八

號四(二期星)卷六

本報價目本埠派到
每月收銀七毛五若
派不到貼郵票寄上
每月收銀壹元五角
各埠及美國每年收
英金九元七毛五分
年五元一角中國
七元五角
及外國每月收英金
十二元除禮拜日外
皆按日早閱無論取
閱久暫報費均仰先
惠空函定閱恕不奉
呈 本報啓

專載

貴陽各團體宣布劉顯世罪狀

各報館鈞鑒 黔省之護國護法以迄軍民兩政全係劉公一人主持。而精力心力兩有不逮。不能不假手左右。權柄遂至下移。劉公之介弟顯治與陰謀派熊範與郭則先何麟書。結爲死黨。竊弄政權。表面雖覺安寧。而政治內容之黑暗。已達極點。各縣知事大都由賄賂而來。故犯法貪職。有恃無忌。縱人民匍匐控告。從未加以懲罰。甚至松桃知事張日新。冊亨知事查明犯職濫殺。經龍巡案使提案查辦。復經法院審訊定案。處以死刑。龍使去後。即由獄中釋出。復委綏陽知事及警務委員。罔法徇私。可以想見。至貴州財政。尤爲黑幕重重。不可究詰。民國三四年間。全省每年收入約二百萬。維持內政。猶尙不足。至護法軍興。黔省駐兵外省。每年減少支出一百數十萬。黔省更特設鹽捐餉款。稽查案卷。每年收入二百餘萬。一再推考。每年盈餘當在三百萬以上。試一調查金庫。竟至付諸杳如。綜計四五年間。預算決算。隻字毫無。省議會年年催問。置不答復。去冬省議會提案清算公款。遂至風波陡起。熊何等遁去財政廳長張協陸。以爲堵塞終於不能清算。所可知者。劉顯治提存上海軍明社之十萬。帝制發生之前。貴州表示贊成袁氏。助餉二十萬。滙至上海。爲顯治乾沒。又劉顯治征取武十餘萬之鹽稅。悉入私囊。九年之間。約百餘萬。遊擊軍兵數不滿三千。顯治每月支餉八萬。並將興義黎平鎮遠一縣縣丁漕厘稅。概行提取。因財政上之黑幕。深恐黔人舉發。專意排除異己。以爲永遠把持計。王公令文華保其子威。竟至防閑猜忌。視若仇讎。近乘黔軍撤退。王君赴滬病養。乃唆使王華裔通電造亂。一切陰謀詭計。皆熊郭何二逆主使。更於本月十號。在中道署秘密開會。圖謀滅絕陸軍。暗殺要人。幸天不長好。熊郭授首。新調省之游擊軍。悉數繳械。資遣回籍。現劉省長決意維持治安。已由各界公推前雲南省長。任可澄接任。省長暫行法再行正式選舉。值此世界潮流。趨重民治。黔省政治之黑暗。實爲全國所無。人民望治情殷。決不容此。

旅加恩邑同福堂催收建樓底銀通告

公啓者本總堂前賴全人鼎力輸將倡建樓宇於雲埠迄今幸喜告成足見諸君子熱心公益無任感佩但本堂則定每名收建樓底銀五元嗣因仍未數支是以集議議決每名再捐三元先交榮旋出口票。紙至榮旋日免取前登報通告仍恐各埠同人未及週知於是再開全體大會議決進行方法再登報通告凡我同人或有未將底銀交來者限期由現年正月一號起三個月內須將底銀交來如逾期不繳則加倍照收又由現年四月一號起至六月止仍無底銀繳來除加倍照收外另行再議仰未繳者依期照下列西字門牌付來榮運可免生收入以免有干眾例是爲至要此佈
說明凡我旅加人士如有未滿十八歲者或已滿六十歲者或旋居未同者或以後初由唐山來者均不在此例
320 Pender St. E., Vancouver, B. C.
Hong Fook Tong Society.
旅加恩邑同福堂同人啓
十年 正月五號

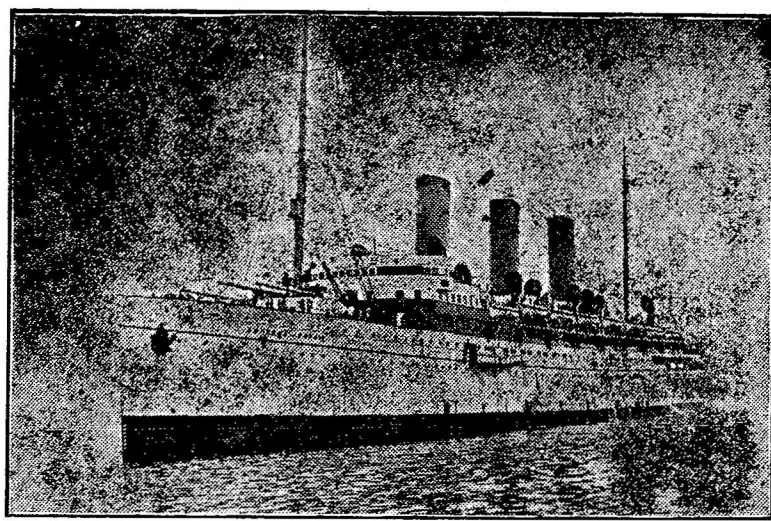
三民旅館廣告

本旅館大加改良裝飾華麗地方潔淨房內光線通爽冷熱水隨時利用凡一切應需之物再行整理停當以副賓客垂顧之雅意如其不我遇棄本主人掃室以迎 片打街東門牌一百七十六
司理人 伍義子 馬崇廣 趙不鉗 羅業

懸壺濟世

竊思酒色場中本是娛情花街柳巷堪稱樂境苟若作客他鄉一旦不慎錯入其中誤染此毒其遺害非淺鮮也倘染其毒者醫理不善用藥不精而致毒入骨髓甚至身亡身絕嗣豈不寒心今弟祖傳數代秘授良方特出懸壺濟世專醫花柳疔瘡癰毒瘡外科等症兼理男婦眼科並由祖傳帶來正地道生草製成藥粉藥水發售以及膏丹丸散統治上列各等病症凡購用者莫不立奏奇效弟以爲利便同胞起見若外埠不能到來診視者可將病履從始至今逐一詳明由信館付來定然藥到病除從速寄上
寓云埠哥林比街庵路五號房
通信處
Leong Yen 5 Room 4014 Empire Hotel
Columbia Ave.
Vancouver, B. C.
民國九年十一月 日 梁恩謹白

四亞輪船公司



敬祈惠顧

諸君東旋

(客) (華) (迎) (歡)

亞洲皇后	四月廿八
俄國皇后	三月十號
日本皇后	貳月廿三
亞洲皇后	二月十號
滿提高	二月八號
俄國皇后	元月十三

赴香港最近船期

地址信通施徒司
SETO MORE
Asiatic Pass Agent,
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

打士火理司總務客
J. J. FORSTER
General Agent
C. P. O. S. Ltd.
VANCOUVER, B. C.

孖銀銀行

MERCHANTS BANK OF CANADA

436 Columbia Ave. Vancouver B.C.
部務事人華

▲華友注意
本銀行現收花
旗銀幣。幣水
均照時價給還
。並取花旗銀
赤。亦給以最
好時價幣水。
如各商有花旗
幣。及花旗赤
。可携來面訂
時價可也。
雲孖銀
埠行謹啓



米 樓 新 國 中
Imperial Grain and Milling Co. Ltd.
339 Railway St. Phones Sey. 526-527
VANCOUVER, B. C.

本公司自中國購來絲苗
荳粘柏靈米價格極廉所
購之米必擇新稻最上等
而後買如蒙
光顧請由電
話通知定委
經紀人踵門
謁見或函賜
并銀單擲下
定然如命妥
當
庵不路米偈

▲現下大減價

委路慎雙靴舖
舖內各靴定以最
低之價號明請來
賜顧極禮歡迎
本主人啓
WILSONS SHOE STORE
157 159 Hastings St. W.
New Cambie Street

▲卡技利達 權社通年
本支社西曆 二月(二號)
舉行一週慶典敬請我
洪門昆仲預 期貴臨指示
曷勝榮幸

▼○▲片市
左治公堂 職員佈告

▲正會長 周憲煜
▲副會長 周通裕
▲正中文書記 林聰德
▲副中文書記 趙熾朝
▲正西文書記 黃源昭
▲副西書記 馮昌信
▲正議長 黎瑞瓊
▲副議長 聶月樵
▲正監督 黃步雲
▲副監督 周元盛
▲正財政 永泰號周家
▲副財政 廣榮榮林灼立
▲幹事 伍于賞
▲副幹事 周憲暢
▲庶務員 秦海明
▲議員 林運
▲譚用倫 周世忠
▲關崇安 陳龍板
▲朱廣業 黃葉秀
▲張沾暢 周道紳
▲鄭康 司徒盛
▲吳九勝 周在福

○▲訪尋 黃老英

啓者黃老英字經歷
台山太亨村人一向
寓在尾路墾林勝號
處去年過墾尋工一
去數月音信杳然不
知所之今黃英之家
信疊疊無從轉寄故
特登報訪尋如有梓
里知其下落或黃英
兄見此告白請即列
明住址來函詳知俾
得將家信付上可也
十年 一月十四号
尾路墾林勝號啓

廖炳	司徒烈	盧康	葉茂節	余錦春	評議員	吳紹何德	庶務員
	李華太	謝錫	梁安	張惠	胡科	張長	吳永

九散甚多 未能盡錄		寄貨卸費 貴客自理	
紅顏舞折腰丸	每盒伍元	花房滋露膏	每盒二元
雙美如意丹	每盒二元	九種心痛丸	每盒一元
總治耳聾丸	每盒四元	速愈遺精丸	每盒四元
治婦人經前腹痛止痛調經丸	每盒三元	婦人安胎種痘丸	每盒三元
初起花柳白濁不憂丸	每盒四元	治臭狐臭膏	每盒一元
打清機強陰疽乳巖惡核內消丸	每料伍元	止痛生肌散	每盒三元
花柳成疳散	每盒三元	萬應掃毒丸	每盒伍元
順氣消痰丸	每盒三元	通治咳嗽丸	每盒三元
即止吐血鼻血便血藥	每樽二元	參茸武溪肆鞭火補丸	每盒六元
行船嘔浪丸	每盒三元	參茸魚膽三鞭廣嗣丸	每盒伍元
通治喉痛散	每盒三元	止各種氣痛散	每盒三元
止各種氣痛散	每盒三元	止各種氣痛藥水	每盒三元
寬中開胃消食丸	每盒三元	治赤白痢疾急後重散	每樽三元
神驗癰癩藥	每盒一元	神效刀傷止痛生肌散	每盒三元
立效牙痛散	每樽三元	四時感冒疴嘔霍亂散	每樽三元
哮喘經驗丸	每盒四元	色斷根痛丸	每盒二元
小腸氣痛丸	每盒二元	內傷陰虛血萬靈丹	每料拾元

啓者本公司現批得加磅寬地近山者姑處出煤油地段四百
 英里開採煤油擬集股一百萬份每份一元先招優先股五百
 份每份一百元此優先股係先發一年公債票每百元週息七
 厘能購債票一百元者一年期滿本利奉還外另贈送普通股
 份票五百份長與本公司之股份利益均沾始至一千九百一
 十一年正月十號以後買者每百元折贈普通股股份票二百五
 十份此優先股票現存無多千載一時之機會有志欲買者快
 來快來

▲代理華人黃良住片士市街門牌六百貳十一號
 ▲喊線 (太崙) 530 R
 如同胞欲知其詳請按此通閱可也
 司理西人麥堅委 波朗

在加蘭護衛門牌四百十三號 二樓
 Mexi Canada Petroleum Limited
 Wong Leung 621 Prince Ave. Phone Highland 530 R

▲嶺南酒樓
 重修開市
 廣告
 嶺表騷人不少寄
 情于杯酒。南方佳
 客。偏多取樂于名
 茶。況際茲春色繁
 華。正名士買醉之
 候。春光綺麗。是
 雅人消遣之時。本
 樓現加意修飾。煥
 然一新。廚師精巧
 極。山珍海錯之奇
 侍女周旋。盡心
 悅神怡之樂。茲擇
 三月十號開市。
 (即禮拜二) 深望

士農工商終歲勤動其思想
 操作 賴精神為之作用也思想
 過度 不作疲勞寔為愈損之起
 點若仍放蕩形骸迷戀夜色
 固有之精神破耗 旋如遺洩頻
 溺耳鳴眼花
 腰痛肢疲
 等病狀相
 繼而發生

英海外僑梓 如有此弊既
 銷磨于前 速圖補救于後

我 必 獲 效

每料廿四元
 半料十二元
 小半料六元
 半小料三元
 每盒 卅元

KAYSANG COMPANY
 833 Clay Street
 San Francisco, Calif.

總發行所 廣東省城 大新街 大藥房

CHINA MAIL STEAMSHIP CO. LTD.
610 Montgomery St. San Francisco, Cal.
中國郵船有限公司
總理陳敦樸
書記鄺文光

政客飯盃之主張

謝卓英被譚浩明戕殺之真因

桂軍內部之暗潮

梧州通訊云 前桂軍總司令馬濟 自兵敗肇梧後 驕橫日甚 自以爲陸榮廷驕子 對於譚浩明所部將領 多肆排斥 各軍官皆大銜恨之 有前廣東一旅 團長曾植牛 蓄意將馬暗殺 並聳動所部各營 在梧鬧餉 與馬爲難 詎事機不密 曾團長竟爲馬所獲 搜出圖謀暗殺証據 解一南甯 訊明槍決 此事發生後 桂軍內部 已發生暗潮 內訌頗爲劇烈云

○○○陸榮廷擅賣桂省礦產 旅粵廣西同鄉會昨探得陸榮廷譚浩明等 現決定反攻粵省 以圖發展其軍閥勢力 惟因軍費問題 無可籌措 擬將賀縣全屬煤礦抵借外 款百萬 以備進行 查賀縣礦產 爲廣西全省命脉 斷難任個人揮霍 貽害全桂 刻經召集改造廣西同志會 定期開會討論 以救危亡云

通告

爲通告事 接金蘭總堂函開 籌建廣州城五祖祠經由紐約懇親會代表團通過 定期三月十五號以前選派代表回國籌建在案 計期已迫 理應催收捐款彙核 鑒數預備籌商辦法 限期二月一號以前將貴處所發出緣簿簽題捐款備案等因 本總分局據此開議 通定定期二月廿五號以前凡加屬各分堂一律將緣部捐款清繳 俾得彙錄 給數備案 遴選代表回國襄辦 仰各分堂一體知照可也

十年一月十八號

年職員

年職員

▲會長麥祚榕 馬	恒林 記胡中波 余富禮	▲西文書記馬守義 ▲文牘朱	馬本綏 ▲文牘朱	伯寬 ▲馬本煦	▲記錄馬恒壁 關	松 ▲財政馬叙	清 ▲財政馬裕	督馬本晏 謝濟禮	▲議長關定華	馬榮江 ▲幹事	周家樵 丘顯爵	▲庶務麥龍文	阮騰 ▲調查員	李旺 馬九德 葉	光羅天星 ▲核	數朱伯寬 馬慎俊	▲幹事員黃現龍	馬椒木 馬心登	馬爵德 馬俊賢	黃煖 ▲評議員	劉登 關勳 李	九麥煦 關勤松	潘偉南 李遠利	馮廷宏 馬本栢	吳女有 馬恒璧	馬守政 麥發宣	黃邦美 謝公基	▲候補議員馬守經	丘長迪 馮閏乾	馬聘賢 麥發昌
-------------	-------------------	------------------	-------------	------------	-------------	------------	------------	-------------	--------	------------	------------	--------	------------	----------------	------------	-------------	---------	------------	------------	------------	---------------	------------	------------	------------	------------	------------	------------	----------	------------	------------

(●代蘭) ●代文

衍五百員 寬昭三百員 康富一百員 欽○世傑
 進超 浪賢 每五十員 子珊四十員 祥光卅
 光珍 順和 美銳 樹意 煥珍 齊周 錦成
 二十員 崇濤 子林 子芷 見光 光鑒 光卓 光
 昂聰 仁耀 華● 泮● 傳樞 傳焯 捷● 顯
 亞流 華學 華管 金濃 洪輝 烈世 冠祥 冠
 燦世 鑒廷 樹藹 天暢 ○珍 ○寶 福然 光
 煥○ 毓華 毓林 傳鐸 宣俊 每十員
 華世效 秀柏 國仁 光圻 偉球 增桐 增枝
 詔球 燭 昭棠 超發 能富 金銘 社松 輔傳
 瑞福 堯 傳泮 達達 淦昌 家裕 朝銳 乾弟
 森樹 寬 許● 維禎 鴻振 建● 紀信 瑞桂
 經華 就 章達 才養 ●爵 ●橋 章滋 宗添
 秋超 章 文達 如琳 祺文 亞勝 文作 自強
 健求 午 昂沼 昂南 元仕 棋娣 北貴 堯順
 尤光 鄒 顯學 錦仕 恆衍 禮祉 福恩 德廉
 哀傳 鈞 傳親 煜世 顯彬 彥進 每五元
 死么 保良 巨世 每十元 瓚維 廣治
 信五十元 每五元
 興每五元
 葬市阻
 林倫 芳 鉅傳 億邦 槐邦 世媛 潤基 全基
 學仁 壽 作焜 儀女 友 錫饒 新桐 德振
 卡技利 每十元 克恭 遠蕃 每五元
 雲 愷文 每五十元 德情十元
 邦有 遇 德富 啓葉 文琇 選邦 德興 子源
 文有 林 耀勳 佳文 昂滿 光彩 安經 桂勝
 保令 邦 德文 泮邦 世經 奕秀 煖邦 惠進
 瑞崇 叙 樹雄 崇湛 華錫 湘世 怡邦 啓重
 按各 增 滙邦 廷燦 每五元
 錦碌
 蒸一 白元 開銳 開進 開滋 忠照 仁遠 華普
 本昌 宏 連長 詠學 灼權 傳禮 昂境 紀崇
 項紀 文 樹秀 每元
 云寧
 昌五十員 臨世二十元 ●聖 潤文 瑞景 樵●
 愛傳 每十元 恭璇 兆華 派章 基純 元啓
 彰國 讓 森章 廖章 領邦 寬啓 開奎 國材
 潮女 妹 鍾儀 德容 錦容 洪結 會容 珠田
 癸● 準 傳健 宇世 發長 秀派 毓● 子獲
 元麟 祥 每九員
 茂利懷
 萃二十員 榕杓 寬盜 松滿 雲○ 每十員 仲威
 樹生 土有 旭平 樹森 旭林 新太 潮林
 忌百 寬 以上每捐底銀五員
 哀啟
 君關崇德痛於民國十年新歷元月二日卯時疾終旅寓
 不孝侍奉無狀罹此鞠凶搶地呼天百身莫贖矣昨於新曆
 月八日舉行殮殯之禮荷蒙各位親朋躬親奠致殷殷弔
 問同感謹登報端以伸謝意 棘人祝唐 泣血稽顙

花柳之症醫理十餘年常醫不效但其全身痛結苦
形如米仔痛刺齊來纏綿日久氣血虛弱攻之不能

爲東手賴蒙明說及秘真先生治症有內外之專門發藥得元化之法久經效驗中外傳名弟即付赤銀卅元將症寫明取藥治歷果得秘真先生寄到茶丸並一單續取紙弟照用法之數禮拜其行毒盡十日其全身筋骨四肢活動痛刺之患消除後骨丹與及扶元丸實爲治毒症之聖藥鑒患者患瘰癧無遺而先生自製之治法細搜骨丹并取及扶元丸實爲治毒症之聖藥鑒患者患瘰癧無遺而先生自製之治法

照照常強健敬申報端頌揚大德焉
云阿士埠甯邑趙耀升拜頌

● ● ●
治結毒全身癢症應效

弟因前染花柳除毒未清急用大補茶丸連食十餘次後至其餘毒閉結血管發熱現身如蛇皮瘙癢難堪當頭面浮腫似若紅雲錦額內而虫行蟻咬食睡不安隨後速付銀十元到 秘真先生處取藥治之醫理三禮拜之久盡爲掃清此患敬啟謝教言銘感。先生再造之恩公也
舍路香邑弟方新拜頌

時止痛癢常作其白膜綿纏日

再造刊於報章頌揚大德無窮也

在其目光明如童觀物有力神氣豐足也感 大國手復我光膜還同晴珠恩風

必珠下埠新甫李均贊

秘眞氏先生治色勞二傷之妙法

因色慾過度睡後滑精加以工作勞苦傷其真氣陰火上升浮陽動而喘咳
無痰熱時或爲鼻血時流咳嗽胸痛有時痰帶血絲染症年餘精神敗極幸得
家兄黃兆章指示速付赤銀一十元往秘眞氏先生處取藥醫理豪先生即以杜
上茶丸並用法單信依其所定之法飲食連續治理一禮拜之間喘咳略順雖
而鼻血概止痰血止其三分之一弟見其功效陸續付銀取藥治理兩劑
之下其患概爲除清今以全體康強神氣增長魄力雄健如同壯年回生之恩

厚但先生訂症乃內障之翳

苦傷其真氣陰火上升浮陽動而喘咳
有時痰帶血絲染症年餘精神敗極幸得
秘吳氏先生處取藥醫理蒙先生即以甘
飴食連續治理一禮拜之間喘咳略漸
一弟見其功效陸續付銀取藥治兩月
神氣增長魄力雄健如同壯年回生之恩

也感 大國手復我光明還同晴珠恩風
必珠卜埠新甫李均齊

伯色勞二傷之妙法

秘真氏先生醫好弟數年眼病前

秘真氏先生醫好弟數年眼病前因此症不知不覺其眼視物略見朦朧後至年餘幾乎不能見緣由兄弟留心細看其目內中點其白汁結障瞳人隨即付赤十元與寫明眼患起時情形取藥治理後蒙 秘真先生訂明此症乃係隔油下障白障障之症也即由先生付來茶六包珍珠鹿尾還精丸與內消膜丸共同服服茶丸戒口復視弟照法治之依用頗見功效陸續付銀取藥感理數月果然清淨除白霧瞳人復現視物光明神氣充足誠賴先生復我光顏感厚不淺謹刊此數語以彰深德也

必珠卜塢甯邑弟李元新拜

參訂取藥治之果蒙付來葦六包內消瘰癧散內消瘰癧丸
不應效後蒙朋友薦引即付赤銀一十元寫明其癰症所起之情

不勝致候蒙朋友薦引即付赤銀一十元寫明其癰症所起之情形並託蘇君之妹
生參訂取藥治之果蒙付來茶六包內消猴糞散內消癰癰猴糞丸又外貼內消
癰癰冰射膏藥數張即爲依照先生付來用藥法單治埋二日其癰核與手筋絡
四傍輪轉而痛結之患約去三分之一再照治埋其癰核大者鬆浮小核亦消除
之品頗爲調養身軀今先生取康強結之月餘全行盡骨掃此癰癰核之症後亦消除
之品頗爲調養身軀今先生取康強結之月餘全行盡骨掃此癰癰核之症後亦消除
之品頗爲調養身軀今先生取康強結之月餘全行盡骨掃此癰癰核之症後亦消除
之品頗爲調養身軀今先生取康強結之月餘全行盡骨掃此癰癰核之症後亦消除

英屬叻甸頓埠黃德祥恭頌

九月一號教下二月

十一引錄其已

以東交長

興工爲盼

○本報承印西文件精製鑒工圖章

(六) 奉天、山西、吉林、黑龙江

此一個月之內交收銀者爲優先期總交到底銀五元亦榜

裝鏡懸堂紀念若過此一個月以後方報名交銀者一律亦
底銀五元惟獎勵悉照第一條額捐之例施行今屆收銀之
凡我同人未經報名者即早到報名已經報名者即依期交

良鏹一百員 硃崙雷學源一百員 徐光炎五十員
彭益五十員 硃崙顏禮五拾員 伍義于三十五員

[illegible]

Hoy Yin Society 15 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

民國 年 正月 日 長公所特啓

(告)(廣)(司)(公)(船)(輪)(通)(烟)(藍)
▲濟接司公車火兩廠蘭固與亞晏詩▲

華友旋國欲搭本公司輪船者請
由詩晏亞與固蘭兩火車公司
乘車而來最為便利該兩公司係
代理本輪船接濟搭客每日設有
特別上等卡專載華友快捷異常
無論在某車站能購車紙與旋港
船票限三星期由域開行回港一
次準期升參天抵港本輪船之鉅
大堅固床位廣闊地方潔淨電火
煖龍齊備茶水福食豐足招待妥
當久已為華友來往者所稱讚若
再詳問請向代理人固蘭廠詩晏
亞兩火車公司各辦事處詢之可
能明白一切至出到雲埠與域埠
仰携票到華人代理處聲明更得
週旋一切

▲由域多利開行船期 西曆

稠砂十式月十八號

益臣十二月三十一號

科路彼利一九二一年青拾八號

千地利士二月八號

The Canadian National Railway
Or The Grand Trunk Pacific Railway
in connection with the
Blue Funnel Line of Steamers.
Dodwell & Co. General Agent.

▲代理人

▲域埠均安號 馬進 同啓
▲雲埠均安號 馬駿 同啓

QUON ON
P.O. Box 243 Phone 1378
623 Cormorant St.
Victoria
QUON ON JAN
137 Pender St. E.
Phone Seymour 7880
VANCOUVER, B. C.

(館)(旅)(來)(賓)
(告廣織組新從)
LOYAL HOTEL
258 PENDER STREET EAST
VANCOUVER, B. C.

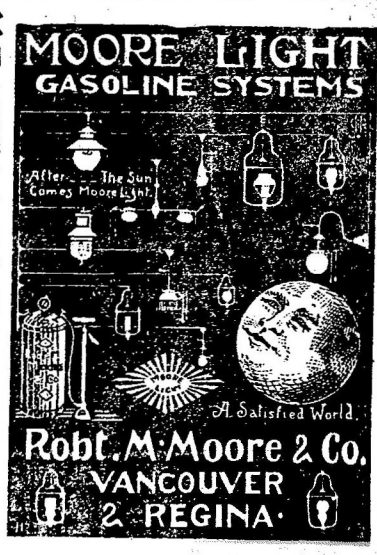
啓者本號為最大旅館
利便同胞往來寄寓地
方光潔布置得宜共有
百數十間房冷熱水龍
隨時適用不論長短期
合衛生不論長短期租
賃均從其便定必廉取
相當價格如蒙不棄本
主人不勝歡迎接待

雲埠片打街門牌二五十八號
電話(失磨) 29260
司理人 李樂 李錦同啓

吧 堂 仁 同 云高
HONG YAN TONG
P. O. Box 694 Phone Sey. 9384
311 Pender St. E. VANCOUVER, B. C.

本號專辦 祖國土產
鮮明熟藥 膏丹丸散
參茸玉桂 委任選揀
油米茶糖 化粧妙品
氈鞋襪 送禮香驗
金銀信局 快捷往返
諸君光顧 望垂青盼
司理人 黃展雲 披露

ROBERT M. MOORE CO
916-918 Pender St. West
VANCOUVER, B. C.
燈連士加亮光



處信通
Chow Lee
1717
Government St.
Victoria, B. C.
兩廣中醫藥學堂
李錦傳內外方脈寓域多利埠安和堂
優等畢業生

隆昌英
Ying Chung Lung & Co.
549 Cormorant Street
P.O.B. 514 Victoria B.C.

啓者本店開張於
多利數十年于茲
專辦唐山油糖酒米
京東海味什貨俱全
凡有貨色俱選各江
上好貨物坑上各埠
諸君光顧無任歡迎
接濟香港信銀兩

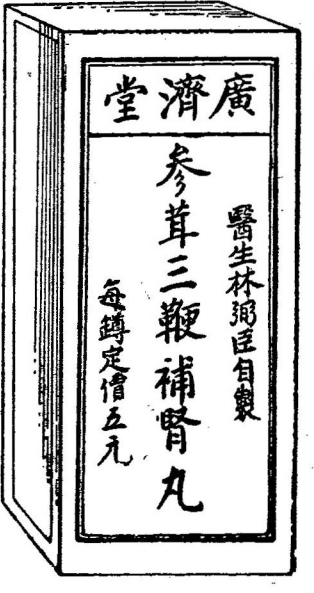
中華自由快車公司
Chinese Taxi Co.
Phone Sey. 4385
1 Pender St. W.
Vancouver, B. C.

啓者本公司自置最
新式自由快車專載
各商遊車或往來各
處晝夜利便價亦從
廉同胞賜顧請電話
來

英 隆
司事人 李進啓



▲廣濟堂廣告
本堂創在雲南華城廣東街四號門牌開張今到各省正地
道上有等藥材正式參茸玉桂各家正字號膏丹丸散發售
有良工精心製煉熟藥本堂新張伊始志在馳名如蒙賜顧
價定必從廉無論遠近取藥祈照下列西字付來定從速付
跌打之症乃人生最不幸之事也人不可不備免無端慘何工
業偶爾失慎或跌傷或傷風濕初時不以爲意宜科如稍重
無從消滅或曾服藥劑未得全愈以致結日添痛過天陰落
兩痛痛即發時痛時止若不急爲調治定爲難愈身身傷跌
打瘀血未清者若用此散如酒煮熱敷於患處定能散瘀全愈
永無復發無論遠近跌打均能合用



跌打散瘀止痛藥水
此水乃本堂生秘方選地道藥材製成以百草藥汁與
酒質配合而成治跌打刀傷瘀血止痛去風消腫無論何種
風濕與久遠跌打瘀血未清者均皆合用屢試屢驗其效如
神誠治跌打刀傷風濕之聖藥也
用法
如遇跌打腫痛無血者即以此水擦患處如腫痛甚處用空
力擦擦亦不可用力太猛每日擦三次定能消腫止痛全愈
若跌打刀傷血流如注者急用棉花吸乾此水敷於患處立
即止血不可除去此棉花每日二次將此水淋於患處定能
生肌全愈若係遠年風濕與久遠跌打瘀血未清者而用此
藥於患處連擦連洗兩痛腫脹者宜用滾水加此水而用
以毛巾浸透敷於患處一凍再換其藥味由此而入之其
積此而消也

注意注意
注意注意

新統曹
脈方外內



啓者弟患小腹痛痛氣一團閉了二便辛苦異常諸藥罔效
不得已請西醫來診誰料西醫話氣血要立刻入醫院割割
如不割恐難保命惟弟眼見有鄉里割死者故不甘願入醫院
轉求曹統新先生診治知其爲東血症用藥打打其瘀血其病
安然表白在于報章知西醫之謬華醫之良並望有病僑胞宜
審慎求醫可也
大埠長臣街七百三十號四層十號房新安徐喜上言

○我唔信敢就要割
啓者弟患小腹痛痛氣一團閉了二便辛苦異常諸藥罔效
不得已請西醫來診誰料西醫話氣血要立刻入醫院割割
如不割恐難保命惟弟眼見有鄉里割死者故不甘願入醫院
轉求曹統新先生診治知其爲東血症用藥打打其瘀血其病
安然表白在于報章知西醫之謬華醫之良並望有病僑胞宜
審慎求醫可也
大埠長臣街七百三十號四層十號房新安徐喜上言

○可憐斷脚
啓者弟次男年甫四齡在街上遊戲被八街勝記號少東乘駛
汽車無意撞仆小孩在地霎時吃驚驚傷無措立即車入醫院
用電影出足部膝下三寸子骨已斷大骨重傷勝記仁義願
出醫費請曹統新先生負責調理九次共計二十天幸小兒全
愈跳舞如未傷之初謹誌片言以表先生醫術之功焉
寓屋嶺八街三百八十九號二層五號增城伍耀光拜謝

○幸遇良醫能益壽
弟途花甲海上看羊四十年所食固無生鮮所居亦無定處風
霜飽受雨雪淋漓幸遇良醫能益壽
弟途花甲海上看羊四十年所食固無生鮮所居亦無定處風
霜飽受雨雪淋漓幸遇良醫能益壽
弟途花甲海上看羊四十年所食固無生鮮所居亦無定處風
霜飽受雨雪淋漓幸遇良醫能益壽

○顯出我華醫手段
弟在務參士度埠務參士度大旅館做工因用上落升降機失
足由三層墜下二層出左便脚較骨東主立報燕梳館填
寫口供即入醫牛房醫理七星期未能見效轉用別西醫治
三禮拜仍不見效其脚反出脚板底厚其痛要扶雙棍又住
夾底客能移步其燕梳館搬搬日子補工食過多着弟出埠
入大醫院診治此醫生謂其傷骨未整回原位終不能操作要
入醫院將兩邊脚割開正其骨約醫四個月醫費四百餘
元始能安當云當時弟聽之雖乃不用自携醫費回念一醫未
愈兩醫無功至第三醫如能奏效終受痛苦猶不足惜萬一再
求曹統新先生解決此大事弟日夜想來於心無主特將情形轉
求曹統新先生解決此大事弟日夜想來於心無主特將情形轉
求曹統新先生解決此大事弟日夜想來於心無主特將情形轉

弟在務參士度埠務參士度大旅館做工因用上落升降機失
足由三層墜下二層出左便脚較骨東主立報燕梳館填
寫口供即入醫牛房醫理七星期未能見效轉用別西醫治
三禮拜仍不見效其脚反出脚板底厚其痛要扶雙棍又住
夾底客能移步其燕梳館搬搬日子補工食過多着弟出埠
入大醫院診治此醫生謂其傷骨未整回原位終不能操作要
入醫院將兩邊脚割開正其骨約醫四個月醫費四百餘
元始能安當云當時弟聽之雖乃不用自携醫費回念一醫未
愈兩醫無功至第三醫如能奏效終受痛苦猶不足惜萬一再
求曹統新先生解決此大事弟日夜想來於心無主特將情形轉
求曹統新先生解決此大事弟日夜想來於心無主特將情形轉

弟在務參士度埠務參士度大旅館做工因用上落升降機失
足由三層墜下二層出左便脚較骨東主立報燕梳館填
寫口供即入醫牛房醫理七星期未能見效轉用別西醫治
三禮拜仍不見效其脚反出脚板底厚其痛要扶雙棍又住
夾底客能移步其燕梳館搬搬日子補工食過多着弟出埠
入大醫院診治此醫生謂其傷骨未整回原位終不能操作要
入醫院將兩邊脚割開正其骨約醫四個月醫費四百餘
元始能安當云當時弟聽之雖乃不用自携醫費回念一醫未
愈兩醫無功至第三醫如能奏效終受痛苦猶不足惜萬一再
求曹統新先生解決此大事弟日夜想來於心無主特將情形轉
求曹統新先生解決此大事弟日夜想來於心無主特將情形轉



虎兒復讐記

(續前)

流光至速。虎兒進求。講萬人敵。又彌年。適克州人民。以械鬪。釀禍。為官中逮去。周某某二人。營救無效。遣行李求助於王倫。蓋府治人民。分兩派。一奉天理教。一奉清水教。清水為白蓮之流。派倫本白蓮之領袖。而分掌清水者。倫得報。大怒曰。汚吏詎敢爾。竟思向虎兒索賄耶。繼復自喜曰。此正天假吾手。二尺耳。遂語虎兒曰。山左事。吾此間不克。離。子可銜吾命往。部勒諸健兒。且設法救彼俘者。至以後事。惟天所施。識者務為後。吾不子泥也。虎兒諾。克日嚴任首途。比至。諸教民。諱曰。乳臭小兒。欲加人上耶。軍死不受命。於是虎兒進行上之阻力橫生矣。然此特其肇始耳。正

筆記

內蒙古風俗詳紀

(卅續)

主錫林郭勒站道之旁。有參百里無人烟者。哲里木盟則與庫倫土屋並處。然亦無數百家成村落者。近漢人處。則蒙人較多。可見文明與人類大有關係。因推究其原。種大喇嘛之流。蒙人三之。或泰之。喇嘛之流。有還俗繼繼宗祀者。亦必本支無人。始准離廟。其有男女之欲。亦不敢明目張膽。娶妻生子。則生育之機關閉矣。

大漢公報雜錄

德前皇所製之新服

德前皇威廉。頗注意服裝。聞自九一〇至一九一四年。其所著新服。達六百件。其中以軍服與獵服為最。可見銳意武術云。

粵謳

意文都唔值

(笑來稿)

意文都唔值。就係汝嘅臭聲名。虧汝羞恥唔知。天咁爛醒。重話自己名譽值來五萬零。須知名譽原係由人定。高低起落總在人情。汝係好時。自令人欽敬。汝係貪婪惡劣。咁就鬼厭神憎。嬌呀。汝想把名譽折作金錢。莫非是發了個貪財症。咁怪得汝過身臭臭是提了。但係一隻爛學士鞋難收整。車天車地都好比老鼠跌落天平。現在邊個唔知汝的醜行。誓有將野領。我勸汝諸君設立同福堂於雲地蓋深得古人

香鼎祝

同福堂落成開幕祝詞

祝詞

中華民國九年冬。吾恩族英加省雲哥華同福堂開幕之期。旅港同人與旅加梓里。息息相關。雖遠隔重洋。而親如一室。今逢其盛。謹綴詞以獻。竊思吾國最富毅力。環球各國。遐邇稱頌。不有華人足跡。此其優點也。然方今環球交通。無論為工商。皆以優勝劣敗為天演之公例。欲與列強。上商爭雄。於世界。非合羣無以力。合群可以謀公益。可以禦外侮。否則人自為謀。同胞休戚。如秦人視越人之肥瘠。漠不關心。未有不居居洩洩。之列者也。昔人謂折一箭易折。衆箭難折。此言合羣之益也。西人謂我國人如一盤散沙。此言不合羣之敗也。今諸君設立同福堂於雲地。蓋深得古人

詩界

香港恩邑僑商 梁昌煥 等恭頌
千役天涯涉嶺吟 老親眠食最關心
粉鄉遙隔逾千里 竹報真堪值萬金
黃耳漫勞供往返 洪喬幸不付浮沉
開誠欲誦正(旁心)營甚 畢讀才能慰客襟
奉和心存君元日書懷原韻
(李石泉)
加屬歸來又一年 煙雲過眼色逾鮮
幾聲爆竹春春日 萬里燈光徹夜天
遊子風塵增閱歷 征人歲月紀還延
與君快飲屠蘇酒 際遇還須聽自然
(未完)

現時遷往緬街夾片打街 二樓五號房 溫金有律師樓 W. A. Cumyow Canadian Bank of Commerce 501 Main St. Con. Pender Vancouver, B.C.

雲寧 暗市黨 公堂選定職員一覽表

會長李常炳	羅俊煒	暗市黨梁軒	典利備周炳
董事部李耀棠	關利	馬年	黃錫潮
黃單權	梁超	盧家	李發良
監理員劉源	沈昌	暗市黨李泰	梁女
中文書記黃瑞景	黃潤文	暗市黨李璋衍	呂棟
交際李發良	李長	暗市黨李伯傍	梁仰
財政羅俊煒	李常炳	暗市黨錦源店	
議長黃英	李長		
評議部	關祥	麥保	呂放
吳章精	鄧命	關燦	吳樹垂
周石	朱煥	吳應早	呂樂
李常緒	李發杰	許松	李休來
調查員	陳嵩	李培	陳德修
幹事員	梁明倉	羅啓	劉芬
劉奕渠	黃發長	李基	呂鎮
庶務員	黃森章	劉孔順	沈壽恒
蘇雄	關國祿	劉贊	李泰
核數員	劉孔滋	李聖煜	陳添

三才號 Sam Choy 87 Pender, St. Vancouver, B.C.

鑲牙廣告 鑲牙工廠在片打街門牌二百一十號

馬金紫總堂第二屆新任職員

正董	大連	心平	文廣	啓政	執政	變存
交際	廖修	相德	爲勳	監督	樞俊	心肝
議長	未肥	心蘭	司庫	恒兆	心喜	
幹事	蘇舉	洪理	榮立	得進	昌康	添保
審計	愷政	沛存	心悅	存現		
評議	友心	駿德	榮晃	大熾	宇昌	門閭
心現	遠進	探仁	振德	兆存	存棟	

姚樹南醫花柳百病無雙

1065 STOCKTON ST. P. O. Box 2267
San Francisco Cal. U. S. A.

本醫局設在美洲大埠市作頓街門牌一零五號醫生姚樹南啓 如有信札到來取藥照下西字門牌付來萬無一失

●男女肚痛散每盒一員 話差拿
●埋口白藥散每盒一員 話差拿
●埋口白藥散每盒一員 話差拿



三參補腎丸 郵費七毛
五淋白濁 止痛丸 盒四圓

膏丹丸散經驗異常
統治花柳搜骨丹 每盒五圓
五淋白濁 止痛丸 盒四圓

房藥南樹姚正山金
YEW SHEE NAM CO.
1065 STOCKTON ST. P. O. Box 2267
San Francisco Cal. U. S. A.

●一見良醫百病消除
●萬家生佛救世靈丹

●恭頌良醫
●萬家生佛救世靈丹

●萬家生佛救世靈丹
●萬家生佛救世靈丹

●萬家生佛救世靈丹
●萬家生佛救世靈丹

●萬家生佛救世靈丹
●萬家生佛救世靈丹

廣益公司
Kwong Yick Co.
318 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

廣益公司
Kwong Yick Co.
318 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

廣益公司
Kwong Yick Co.
318 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

廣益公司
Kwong Yick Co.
318 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

廣益公司
Kwong Yick Co.
318 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

廣益公司
Kwong Yick Co.
318 Pender St. E.
VANCOUVER, B. C.

隆勝萬
Man Sing Lung Co.
Phone Sey. 1431
92 Pender St. East
Vancouver, B.C.

隆勝萬
Man Sing Lung Co.
Phone Sey. 1431
92 Pender St. East
Vancouver, B.C.

隆勝萬
Man Sing Lung Co.
Phone Sey. 1431
92 Pender St. East
Vancouver, B.C.

隆勝萬
Man Sing Lung Co.
Phone Sey. 1431
92 Pender St. East
Vancouver, B.C.

隆勝萬
Man Sing Lung Co.
Phone Sey. 1431
92 Pender St. East
Vancouver, B.C.

隆勝萬
Man Sing Lung Co.
Phone Sey. 1431
92 Pender St. East
Vancouver, B.C.

同和 酸菜鹹椰菜發售
啓者本號現有自製爽口甜酸菜發售二百磅庄沽銀拾三元
壹百磅庄沽銀七元 製鹹椰菜絲二百磅庄沽銀拾元
一百磅庄沽銀六元仰貴客光顧爲盼 市坊同和啓
Hong Wo Co. P. O. Box 424 Stevenson B. C.

同和 酸菜鹹椰菜發售
啓者本號現有自製爽口甜酸菜發售二百磅庄沽銀拾三元
壹百磅庄沽銀七元 製鹹椰菜絲二百磅庄沽銀拾元
一百磅庄沽銀六元仰貴客光顧爲盼 市坊同和啓
Hong Wo Co. P. O. Box 424 Stevenson B. C.

同和 酸菜鹹椰菜發售
啓者本號現有自製爽口甜酸菜發售二百磅庄沽銀拾三元
壹百磅庄沽銀七元 製鹹椰菜絲二百磅庄沽銀拾元
一百磅庄沽銀六元仰貴客光顧爲盼 市坊同和啓
Hong Wo Co. P. O. Box 424 Stevenson B. C.

同和 酸菜鹹椰菜發售
啓者本號現有自製爽口甜酸菜發售二百磅庄沽銀拾三元
壹百磅庄沽銀七元 製鹹椰菜絲二百磅庄沽銀拾元
一百磅庄沽銀六元仰貴客光顧爲盼 市坊同和啓
Hong Wo Co. P. O. Box 424 Stevenson B. C.

同和 酸菜鹹椰菜發售
啓者本號現有自製爽口甜酸菜發售二百磅庄沽銀拾三元
壹百磅庄沽銀七元 製鹹椰菜絲二百磅庄沽銀拾元
一百磅庄沽銀六元仰貴客光顧爲盼 市坊同和啓
Hong Wo Co. P. O. Box 424 Stevenson B. C.

同和 酸菜鹹椰菜發售
啓者本號現有自製爽口甜酸菜發售二百磅庄沽銀拾三元
壹百磅庄沽銀七元 製鹹椰菜絲二百磅庄沽銀拾元
一百磅庄沽銀六元仰貴客光顧爲盼 市坊同和啓
Hong Wo Co. P. O. Box 424 Stevenson B. C.